

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 49 (2002)

**Heft:** 6

**Artikel:** "La sécurité dans l'ouverture"

**Autor:** Mathey, René

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-369541>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE 19 SEPTEMBRE SUR LE PLATEAU DE LA SCÈNE DE MEYRIEZ/MORAT

# «La sécurité dans l'ouverture»



**Ed Plaugher,  
Fire Chief du Arlington  
County Fire Dept.**

Cette conférence, ouverte au public, se voulait être à la fois le point d'orgue des manifestations organisées sur le site de Meyriez/Morat, et un «inventaire» des défis que devra relever notre politique de sécurité et notre politique extérieure. Des personnalités politiques suisses et étrangères ainsi que des experts de premier plan étaient invités à apporter leurs éclaircissements sur des sujets brûlants, un an après les attentats du 11 septembre. Quant aux conseillers fédéraux Josef Deiss, chef du DFAE et Samuel Schmid, chef du DDPS, ils ont conclu la journée en s'exprimant sur le thème «Rôle et responsabilité de la conduite politique».

#### RENÉ MATHEY

Des hommes et des femmes de premier plan, un décor presque bucolique sur une scène toute de bois vêtue, tout était réuni pour aborder des thèmes graves, parfois douloureux, comme la protection de la population, la promotion de la paix, l'aide humanitaire et la voix de l'économie. Un parterre d'invités souvent de haut niveau, des représentants politiques et presque tout ce que la Suisse compte comme patrons cantonaux des services de sécurité, et même Nelly Wenger, étaient de la partie. Quelques curieux aussi, tout surpris de ne pas avoir été fouillés à l'entrée, ni encadrés par un service d'ordre très discret. Rien qui ne ressemblât, de près ou de loin, au Forum de Davos. Le décor était planté, serein et courtois.

C'est le professeur Curt Gasteyer, IUHEI, Genève, qui a été chargé de l'introduction. En quelques mots, il a tracé un portrait de notre monde, de tout ce qui le bouleverse. Depuis les problèmes d'immigration jusqu'à

ceux du terrorisme, ceux-là mêmes qui se cachent derrière des intégrismes de tout poil – religieux, économiques, etc. – et qui donnent le frisson. Enfin, tout en se réjouissant de l'entrée de la Suisse à l'ONU, il est d'avis que cette nouvelle position obligera notre pays à prendre des positions plus claires: «La Suisse doit être au service de la communauté internationale; nous ne sommes plus de simples spectateurs, nous sommes des acteurs.»

Au titre de la protection de la population, Klaus-Henning Rosen, directeur général BMI (Allemagne), a tracé un portrait saisissant des inondations ayant touché une bonne partie de l'Europe, dont l'Allemagne. Ce qui a beaucoup frappé les experts est l'ampleur et la durée du phénomène qui a touché des zones peu soumises à ce genre de catastrophes et presque «par conséquent» peu préparées à

**Bernard Kouchner:**  
«La pauvreté et la  
misère sont les  
authentiques défis  
de notre monde.»



**Bernard Kouchner  
et le général  
Klaus Reinhardt:  
le civil et le militaire  
pour un combat  
pour la paix.**

afronter ces événements. Imaginez que ces inondations se sont déroulées sur plus de 2000 kilomètres. Elles ont mobilisé plus de 40 000 sapeurs-pompiers et 250 000 militaires et plus de 20 000 personnes des services techniques et encore quelque 12 000 membres d'organisations humanitaires comme la Croix-Rouge. Actuellement, le coût des dégâts est estimé à plus de 25 milliards d'euros, sans compter la remise en état qui est loin d'être terminée. Même si ce genre de catastrophe a généré une solidarité internationale extraordinaire, il est nécessaire que celle-ci se poursuive. Ce qui montre bien que passé les premiers événements (hypermédiatisés!), la communauté, lors même qu'elle s'est montrée extraordinairement généreuse, a une tendance naturelle à se «retirer». Parmi d'autres enseignements que l'on peut retirer de ce genre de catastrophe est le fait que bien peu d'intervenants sont préparés à affronter les situations qui dépassent l'entendement, le sociologiquement supportable. Ce qui prouve bien le rôle prépondérant de la coordination et de la conduite des secours, non seulement sur l'événement lui-même, mais aussi sur sa durée. Prévention et surtout information sur les zones touchées sont indispensables à la gestion d'une catastrophe.

Beaucoup attendaient le rapport de Ed Plaugher, Fire Chief du Arlington County Fire Dept (USA), qui dirigea l'intervention suite à l'attentat du 11 septembre 2001 contre le Pentagone. Ce rapport, très documenté et précis, a illustré de façon magistrale les difficultés de la gestion des secours sur un bâtiment aussi étendu que le Pentagone. Mais le plus impressionnant aspect de ce rapport est d'avoir mis en perspective que la plus grande nation du monde s'est trouvée presque désorganisée, démunie face à une agression de l'ordre de l'impensable, voire de l'impossible. Et pourtant...

Plus près de nous, c'est avec beaucoup de retenue et d'émotion que le général E.R. Dr h.c. Klaus Reinhardt, commandant des

Forces terrestres alliées d'Europe centrale et ancien commandant de la KFOR Allemagne a illustré les difficultés de la promotion de la paix dans les régions d'ex-Yougoslavie. Pour lui, les missions ne se mesuraient pas seulement à l'aune des objectifs stratégiques ou politiques décidés dans des conseils et autres réunions de chefs d'Etats en Europe. Le maintien de la paix entre les différentes communautés passait aussi par des impératifs aussi «simples» que manger, se soigner, retrouver les siens, etc. Comment, dès lors, concilier les missions humanitaires avec celles de la sécurité des troupes engagées et des communautés?

C'est là, peut-être, qu'intervient le rôle joué par l'ancien chef de la Mission des Nations Unies au Kosovo (MINUK), le Dr Bernard Kouchner. La réunion de ces deux volontés (le militaire et le civil) a souvent permis de réaliser des miracles. Parce que, comme l'a souligné Bernard Kouchner, le maintien de la paix va bien au-delà d'une présence militaire. Il s'agit de rétablir l'ordre institutionnel. Ce rétablissement passe par le respect des communautés, de l'autre: «Nous ne sommes pas là pour remplacer qui ou quoi que ce soit, mais pour secourir et aider.» Cette frontière n'est pas simple à identifier. Tellement d'ailleurs que comme le déclare Bernard Kouchner: «La légalité se construit souvent dans l'illégalité...». Et puis, pour lui, parler de la promotion de la paix c'est aussi reconnaître que la pauvreté et la misère sont les authentiques défis de notre monde. A tel point que ces deux éléments représentent un terreau idéal pour les terroristes et qu'ils savent l'exploiter.

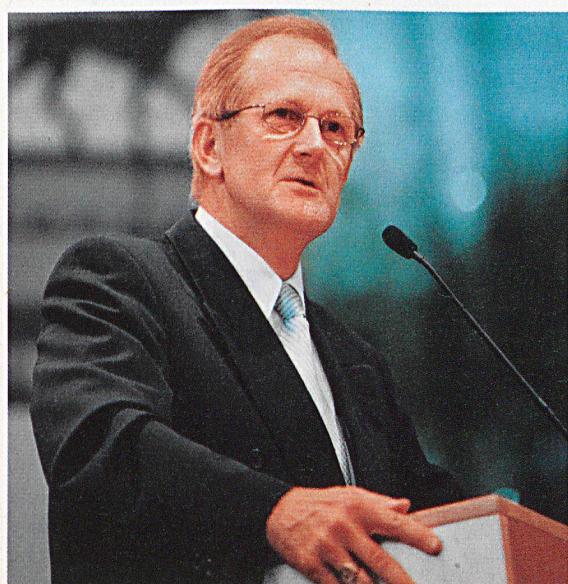
Dans le registre de l'aide humanitaire, Jakob Kellenberger, président du CICR, et Mme Janet Lin, directrice UNHCR, ont rappelé le rôle indispensable que jouent ces deux institutions dans les conflits et les catastrophes qui touchent les plus démunis. Le rôle de la Suisse dans l'aide humanitaire a été rappelé par le divisionnaire Christophe Keckeis, ancien

commandant du détachement hélicoptères en Albanie.

Le rôle de l'économie dans ce vaste sujet de la sécurité dans l'ouverture a été apporté par Rolf Dörig, Chairman suisse du Crédit Suisse. Finalement, un long monologue à la fois plaintif et arrogant, sur la nécessité de maintenir une économie suisse en bonne santé, notamment le secteur bancaire. Ce que bien évidemment personne n'aurait l'idée de contester.

Il appartenait aux conseillers fédéraux Josef Deiss et Samuel Schmid d'apporter leurs conclusions sur ce cycle de conférence. Pour le chef du DFAE, la question de la sécurité est conditionnée par sa complexité. A son avis, aux dangers de nature globale, il n'y a que des réponses globales. Et c'est l'ONU seule qui peut les donner. Et puis, il y a la communauté internationale qui attend que la Suisse prenne ses responsabilités, ce que compte bien faire Josef Deiss dans les trois directions que sont la promotion de la paix, la défense des droits de l'homme et le développement durable. Même si la promotion civile de la paix n'a rien de spectaculaire, elle demande des moyens. C'est une stratégie de grande envergure qui associe la société civile, l'économie, les Etats et les organisations internationales: «Un Etat seul peut déclencher la guerre. Mais pour instaurer la paix, les efforts de tous sont nécessaires.»

Ces propos sont partagés par Samuel Schmid qui remarque d'emblée que les responsables de la conduite politique du pays doivent pouvoir analyser pour mesurer les réalités. S'agit-il d'approfondir les connaissances sur un aspect particulier d'une réalité complexe, ou avoir une vision d'ensemble, mais plus superficielle de cette même réalité? Dans tous les cas de figure, les autorités doivent au moins voir et comprendre les besoins de la population. De même, l'avis et l'accord de cette même population sont essentiels à la définition des objectifs comme à la conduite. □



**Le conseiller fédéral  
Josef Deiss:**  
«Un Etat seul peut déclencher la guerre.  
Mais pour instaurer la paix, les efforts de tous sont nécessaires.»

**Le conseiller fédéral  
Samuel Schmid:**  
«Les autorités doivent au moins voir et comprendre les besoins de la population.»

